

SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMAN SOPIMUSSARJA

Julkaistu Helsingissä 5 päivänä lokakuuta 2012

80/2012

Oikeusministeriön ilmoitus

yksilöiden suojelua henkilötietojen automaattisessa tietojenkäsittelyssä koskevaan yleissopimukseen annetuista selityksistä

Annettu Helsingissä 2 päivänä lokakuuta 2012

Oikeusministeriö ilmoittaa, että Suomi on antanut yksilöiden suojelua henkilötietojen automaattisessa tietojenkäsittelyssä koskevaan yleissopimukseen (SopS 36/1992) seuraavat selitykset.

Tasavallan presidentti on 29 päivänä kesä-

kuuta 2012 päättänyt selitysten antamisesta eduskunnan 27 päivänä maaliskuuta 2012 antaman hyväksymisen (EV 15/2012 vp) mukaisesti. Selityksistä on ilmoitettu Euroopan neuvoston pääsihteerille 11 päivänä heinäkuuta 2012.

Helsingissä 2 päivänä lokakuuta 2012

Oikeusministeri *Anna-Maja Henriksson*

Lainsäädäntöjohtaja Sami Manninen

(Suomennos)

Yksilöiden suojelua henkilötietojen automaattisessa tietojenkäsittelyssä koskevaan yleissopimukseen annetut selitykset

Yleissopimuksen 3 artiklan 2 kappaleen a kohdan mukaisesti Suomi antaa selityksen, jonka mukaan Suomi ei sovelle yleissopimusta sellaisten henkilötietojen käsittelyyn, jonka luonnollinen henkilö suorittaa yksinomaan henkilökohtaisiin tai niihin verrattaviin tavanomaisiin yksityisiin tarkoituksiinsa.

Yleissopimuksen 3 artiklan 2 kappaleen c kohdan mukaisesti Suomi antaa selityksen, jonka mukaan Suomi soveltaa yleissopimusta henkilötietojen automaattisen käsittelyn ohella myös muuhun henkilötietojen käsittelyyn silloin, kun henkilötiedot muodostavat tai niiden on tarkoitus muodostaa henkilöre-kisteri tai sen osa.

In accordance with Article 3, paragraph 2, sub-paragraph a of the Convention, Finland declares that it will not apply the Convention to the processing of personal data by a private individual for purely personal purposes or for comparable ordinary and private purposes.

In accordance with Article 3, paragraph 2, sub-paragraph c of the Convention, Finland declares that, in addition to automatic processing of personal data, it will apply the Convention also to other processing of personal data where the data constitute or are intended to constitute a personal data file or a part thereof.